

Rubric - Zarma

English

1. Natural

1. Uses common language

1. Is the translated text in common language?

2. Comprehensive

1. Easy to read

1. Is the translated text easy to read?

3. Clear

1. No confusing words or phrases

1. Are there phrases and words creating confusion?

4. Understandable

1. Comprehensible to native speakers

1. Is the translated text comprehensible by native speakers?

5. Coherent

1. All terms are translated well

1. Are all key terms well translated?

6. Historical

1. All historical events are mentioned

1. Are all historical events mentioned in the text?

7. Faithful

1. True to the source text

1. Is the translated text true to the source text?

8. Accurate

1. Nothing is added

1. Are there some additional things to the text?